

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rígidamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
 Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Ley de patentes agrava amenaza de ántrax

RANJIT DEVRAJ

Corresponsal de IPS en Nueva Delhi.

Fueron necesarios el pánico por el terrorismo biológico en Estados Unidos y una oferta de fármacos baratos de India para destacar la falta de acceso a medicamentos esenciales en todo el mundo por causa de las leyes de patente.

La compañía india Ranbaxi Laboratories ofreció a Estados Unidos a precios “muy atractivos” 20 millones de tabletas de ciprofloxacina, a entregar a mediados de diciembre, para el combate contra el ántrax, pero la oferta se opone a la patente del laboratorio alemán Bayer, válida hasta diciembre del 2003.

La patente de Bayer podría incluso impedir a Washington aceptar una donación de ciprofloxacina por un millón de dólares ofrecida por el canciller indio Jaswant Singh. La ciprofloxacina es el nombre genérico del antibiótico Cipro, de Bayer.

Legisladores estadounidenses reclamaron levantar las restricciones de la patente de Bayer en vista del creciente número de casos de ántrax causados por cartas contaminadas con esa bacteria, de remitentes desconocidos.

Paradójicamente, fue Estados Unidos el que presentó una queja contra India ante el panel de resolución de disputas de la Organización Mundial del Comercio (OMC), en 1999. El panel obligó a India a elaborar leyes sobre patentes y mientras tanto conceder derechos de comercialización exclusivos a los propietarios extranjeros de patentes. Así comenzó el proceso de reversión de las políticas perseguidas por Nueva Delhi desde 1970, que debilitaron en forma sistemática la protección de la propiedad intelectual para garantizar la

disponibilidad a bajo costo de varias drogas. Esas políticas promovieron el crecimiento de una fuerte industria farmacéutica que emplea a más de medio millón de personas y pusieron bajo control del gobierno los precios de los fármacos. Con el tiempo, los laboratorios indios desarrollaron la estrategia de vender sus productos en el país y luego trasladarse a mercados internacionales en cuanto vencían las patentes. “La próspera industria farmacéutica de India demostró que los medicamentos pueden producirse a bajo costo y con rentabilidad para los mercados locales, cuando no tienen que pagar derechos exorbitantes”, señaló Mira Shiva, de la Asociación Voluntaria de India para la Salud. Funcionarios de salud de Estados Unidos dijeron que la ciprofloxacina cuesta ahora cerca de 1,83 dólares por tableta, pero que no van a pagar tanto en las actuales circunstancias. Ranbaxy y su rival Cipla miran con ambición el mercado de ciprofloxacina en Estados Unidos, donde la droga se vendió el año pasado a cinco dólares cada 500 tabletas. Ambos laboratorios indios ofrecen en el mercado doméstico versiones genéricas de la droga a sólo 12 centavos de dólar cada 500 tabletas. Una salida para Estados Unidos podría ser la licencia obligatoria prevista en las normas de la OMC sobre derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (TRIPs, por sus siglas en inglés), que permite a los países miembros vender productos locales baratos por cuestiones de interés público. Pero las poderosas compañías farmacéuticas transnacionales resisten la licencia obligatoria, en especial los esfuerzos a favor de ella en países en desarrollo. Varias de esas compañías están radicadas en Estados Unidos y reclaman mayor protección para sus patentes que la prevista en el acuerdo sobre TRIPs. La Federación Internacional de Asociaciones de Laboratorios Farmacéuticos se opone a la licencia obligatoria con el argumento de que restringe los incentivos para la investigación y el desarrollo y aplaza la búsqueda de medicamentos nuevos y mejores.

Según Shiva, la reacción de la Federación es exagerada, dado que de todos modos la industria farmacéutica mundial factura cada año unos 400.000 millones de dólares, de los cuales los países en desarrollo obtienen una porción insignificante.

Incluso en medio de la crisis del ántrax, Estados Unidos no tiene interés en cambiar el injusto régimen mundial de patentes, sino apenas en resolver la escasez específica de ciprofloxacina, lamentó la activista.

“Finalmente, se está haciendo evidente que incluso los países industrializados necesitan medicamentos baratos en tiempos de crisis”, concluyó Amit Sen Gupta, experto en fármacos del Foro de Ciencia de Delhi, una organización independiente.